

**Европейская экономическая комиссия**

Совещание Сторон Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды

Шестая сессия

Будва, Черногория, 11–13 сентября 2017 года

Пункт 7 а) предварительной повестки дня

**Процедуры и механизмы, способствующие осуществлению Конвенции:
механизм отчетности****Проект решения VI/7 о требованиях к отчетности*****Подготовлен Президиумом***Резюме*

В настоящем документе, подготовленном Президиумом Совещания Сторон Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды, изложен проект решения о требованиях к отчетности. Данный документ был подготовлен на основе решений I/8, II/10, III/5, IV/4 и V/8 по этому же вопросу, принятых Совещанием Сторон на его первой–пятой сессиях. Существенные изменения по сравнению с решением V/8 имеются только в пятом пункте преамбулы (признание полезности национальных докладов об осуществлении), в пункте 7 (о непредставлении докладов за предыдущие циклы отчетности) и в пункте 11 (о прекращении представления печатных экземпляров).

Документ был представлен Рабочей группе Сторон с учетом ее мандата, предусматривающего «представление Совещанию Сторон таких предложений и рекомендаций, какие она сочтет необходимыми для достижения целей Конвенции» (ECE/MP.PP/2/Add.15, пункт 2 d)).

* В самый последний вариант текста, опубликованный в качестве документа ECE/MP.PP/WG.1/2017/L.9, никаких существенных изменений внесено не было. В этой связи настоящий документ представляется для опубликования без официального редактирования.



На своем двадцать первом совещании Рабочая группа пересмотрела и утвердила с поправками, внесенными на совещании, проект решения о доступе к информации (АС/WGP-21/CRP.7)¹ и просила секретариат представить его Совещанию Сторон для рассмотрения на его шестой сессии.

¹ Размещен по адресу <http://www.unecce.org/index.php?id=43897#/>.

Совещание Сторон,

ссылаясь на свои решения I/8, II/10, III/5, IV/4 и V/8 о требованиях в отношении отчетности,

ссылаясь также на мандат Комитета по вопросам соблюдения, определенный в пункте 13 с) приложения к решению I/7 о рассмотрении соблюдения,

рассмотрев доклады, представленные Сторонами, и сводный доклад (ECE/MP.PP/2017/6), подготовленный секретариатом во исполнение пунктов 1–5 решения I/8,

рассмотрев также доклад Комитета по вопросам соблюдения и добавления к нему (ECE/MP.PP/2017/... и Add. ...),

признавая полезность национальных докладов об осуществлении в качестве ценного вклада в работу целевых групп, деятельность по наращиванию потенциала, подготовку обзоров результативности экологической деятельности и осуществление других программ обзора,

учитывая, что процедура отчетности, изложенная в решениях I/8, II/10 и IV/4, включая пересмотренный формат отчетности, определенный в приложении к решению IV/4, и процедуру письменного перевода докладов, изложенную в пунктах 14–16 решения IV/4, должна продолжать применяться в следующем цикле отчетности,

1. *с удовлетворением принимает к сведению* доклады об осуществлении, представленные тремя четвертями Сторон Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды, в соответствии с пунктами 1–4 решения I/8;

2. *приветствует* сводный доклад, подготовленный секретариатом в соответствии с пунктом 5 решения I/8;

3. *приветствует также* доклады, представленные [неправильственными организациями, ...] в соответствии с пунктом 7 решения I/8;

4. *считает,* что эти доклады содержат полезный обзор состояния процесса осуществления Конвенции, а также помогают выявлять существенные тенденции и вызовы, относящиеся к процессу осуществления, что будет способствовать руководству будущей деятельностью;

Своевременное представление докладов

5. *с беспокойством отмечает,* что три Стороны, представившие доклады, не уложились в крайний срок, указанный в решении II/10;

6. *вновь рекомендует* Сторонам начинать подготовку национальных докладов об осуществлении в рамках будущих циклов отчетности достаточно заблаговременно, но не позднее чем за шесть месяцев до наступления крайнего срока представления докладов в секретариат, который указан в решении II/10, с тем чтобы обеспечить проведение на национальном уровне содержательных консультаций по этим докладом с общественностью;

Непредставление докладов

7. *с сожалением отмечает,* что Армения, Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония, Люксембург, Мальта, Нидерланды, Португалия, Республика Молдова, Словения, Соединенное Королевство, Украина, Франция, Швеция и Европейский союз, все из которых на момент наступления крайнего срока представления докладов об осуществлении являлись Сторонами Конвенции, не представили свои доклады за текущий цикл отчетности;

8. *призывает* каждую из этих Сторон представить свой национальный доклад об осуществлении в секретариат к 1 ноября 2017 года для его последующего рассмотрения, в частности Комитетом по вопросам соблюдения;

Консультации с общественностью

9. [*приветствует* тот факт, что большинство Сторон подготовили свои доклады с использованием процесса консультаций с различными государственными ведомствами, а также гражданским обществом;]

10. *рекомендует* Сторонам обеспечивать транспарентность и проведение консультаций с общественностью в ходе процесса подготовки и представления докладов;

Подготовка докладов для следующей сессии Совещания Сторон

11. *постановляет* прекратить представление печатных экземпляров докладов в секретариат;

12. *просит* секретариат распространить среди всех Сторон и соответствующих заинтересованных субъектов официальное напоминание о требованиях к отчетности, включая руководящие указания по подготовке докладов, а также предлагаемый график и подтверждение даты представления докладов в секретариат в соответствии с пунктом 9 решения П/10 по меньшей мере за один год до начала следующей сессии Совещания Сторон.
